



QUATRIÈME ANNÉE.

DIMANCHE 12 AOUT 1855.

NUMÉRO 32.

On s'abonne à l'imprimerie
du Gouvernement.

Prix: 12 fr. PAR A.

payables par trimestre et
d'avance.

MESSAGER

ABONNÉS: 1 franc la ligne,
caractères 9 points (pet.-rom.)

AU COMPTANT.

S'adresser à l'imprimerie du
Gouvernement.

DE TAHITI.

PARTIE OFFICIELLE.

ORDRES.

Le Commandant particulier, etc.,

Vu l'article 6 du règlement sur la police de la rade, et l'article 49 du règlement de police de la ville de Papeete.

Vu qu'il arrive souvent que des indigènes de Tahiti vont aller aux îles Huahine, Raïatea, Tahaa et Borabora, ainsi que des natifs de ces îles désirent retourner dans leur pays, demandent seulement le jour même ou la veille du départ leurs permis d'embarquement.

ORDONNE :

Tout Indien voulant quitter l'île de Tahiti pour aller aux îles sous le vent, devra s'adresser au bureau indigène huit jours d'avance.

Les Indiens de ces îles qui retournent chez eux devront justifier qu'ils ne laissent aucune dette sur la place.

Les indigènes de Tahiti et Moorea devront justifier qu'il n'y a aucune opposition légale à leur départ et que leurs parents n'y mettent aucun empêchement.

Enfin les jeunes gens de Tahiti ou Moorea devront se présenter accompagnés de leurs parents les plus proches, ou au moins apporter de leur part une autorisation par écrit, pour prouver qu'ils ont leur assentiment à leur voyage.

Ces formalités étant remplies, et après avoir pris les renseignements nécessaires, le bureau indigène autorisera le départ la veille du jour qu'il devra avoir lieu.

L'ordre ci-dessus s'appliquera, à plus forte raison, à tous les habitants des îles, Tahiti, Moorea et Tiararua, qui désireraient s'embarquer pour un pays étranger quelque que ou pour la pêche à la hâline.

Le présent ordre sera communiqué à M. le directeur des affaires européennes et enregistré au bureau des affaires indigènes.

Papeete, le 6 août 1855.

ROY.

Le Commandant particulier, Commissaire impérial, P. I.,

ORDONNE :

Mercredi, 15 août, fête de S. M. l'Empereur, les travaux seront suspendus, les punitions pour les fautes légères seront levées, et une double ration de vin sera délivrée aux sous-officiers de terre et de mer, marins et soldats présents sous les drapeaux.

A 7 heures du matin, toutes les troupes, y compris les compagnies de débarquement des bâtiments de la subdivision, seront réunies en grande tenue d'été, dans la Cour du Gouvernement, sous les ordres de M. le capitaine commandant l'artillerie de marine, pour être passées en revue par le Commandant particulier.

A 8 heures moins 10 minutes, MM. les officiers, employés et fonctionnaires civils et militaires de la colonie ainsi que de la subdivision, se rendront à l'Hôtel du Gouvernement, pour accompagner le Commandant particulier à l'église de l'Établissement où sera dite, à 8 heures précises, une messe militaire. La gendarmerie procédera la corvée. Après la messe sera chanté un Te Deum pendant lequel la batterie de campagne fera une salve de 21 coups de canon. A 9 heures, en hissant les couleurs, les bâtiments sur rade pavoiseront de tous leurs pavillons : le pavillon du protectorat en tête du mât de misaine, et la corvette la Moselle fera une salve de 21 coups de canon ; à cette même heure, le pavillon national sera arboré à terre sur tous les édifices publics.

A 10 heures 1/2 courses d'embarcations réglées ainsi qu'il suit :

40	Voies, balciniers, canots légers européens.	P. U. 00.
20	id. id. id. indigènes.	4 ^{re} P. 60
id.	id. id. id.	2 ^e P. 50
30	Pirogues à 3 hommes au plus.	Prix.

Les embarcations partent du Camp de l'Uranie au signal donné par l'un des officiers chargés de conduire ces courses, elles se dirigeront de manière à passer entre deux bouées mouillées en face du quai de l'Arto-Ute, bouées dont l'alignement déterminera le rang des vainqueurs, suivant leur ordre d'arrivée.

A midi, seconde salve de 21 coups de canon par la corvette la Moselle et la batterie de campagne, la Moselle ne commençant la salve qu'après le premier coup de canon de terre.

A ce même moment, les chefs et grands juges indigènes, présentés par le régent Paraita, seront reçus à l'Hôtel du Gouvernement par le Commandant particulier.

Jeux, mâts de cocorès, tournoquets, courses en sac, danses européennes.

A 4 heures, distribution de vivres aux indigènes.

A 5 heures, course de chevaux indigènes sur la plage de Taonoa.

Premier prix : 100 francs. Deuxième prix : 50 francs.

Une course de chevaux étrangers et montés par des Européens sera ensuite autorisée ; une commission sera chargée de la direction de cette course et donnera connaissance des conditions pour y être admis.

Au coucher du soleil, troisième salve de 21 coups de canon par la corvette la Moselle et la batterie de campagne, la Moselle commençant la salve. Au dernier coup de canon de la corvette, les couleurs et pavois seront retirés.

A 7 heures du soir les établissements publics seront illuminés.

A 9 heures et demie, la retraite sera battue, et à 10 heures sera tiré le coup de canon de la rade.

Depuis 11 heures du matin jusqu'à l'heure du coup de canon, le poste de la place sera augmenté de 15 soldats d'infanterie de marine et de 6 soldats de la compagnie indigène, pour concourir, sous les ordres d'un officier d'infanterie de marine, avec la gendarmerie et un piquet des corvettes la Prétontaine et la Moselle, composé d'un sous-officier, d'un quartier-maître et 8 hommes surs, au maintien de l'ordre dans la cour du Gouvernement ainsi que dans la ville de Papeete.

La tenue sera la grande tenue d'été, que MM. les officiers et employés de terre et de mer conserveront toute la journée.

Le soir, réception à l'Hôtel du Gouvernement.

MM. les chefs de service, chefs de corps et commandants des bâtiments de la subdivision sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent ordre.

Papeete, le 11 août 1855.

ROY.

RÈGLEMENT

POUR LES COURSES DE CHEVAUX A TAONO.

Mercredi 15 août 1855, à l'occasion de la fête de S. M. l'Empereur des Français.



Courses de chevaux
SUR LA PLAGE DE TAONE (TAHITI)

A 3 heures de l'après-midi tous les amateurs et amateurs étant réunis dans la cour de l'hôtel du Gouvernement, le cortège se mettra en route pour Taonon, dans l'ordre suivant :

- 1^{er} 1 sous-officier et 2 gendarmes à cheval.
2^e M. le Gouverneur, S. M. la reine Pomaré et l'Etat-major.
3^e MM. Duval, Gillet et Hardy juges des courses, M. Darling interprète,
4^e La multitude des coureurs et amateurs des deux sexes formant la marche.

Le cortège suivra le Broom-Road et sortira de la ville par le nord de l'Est.

A Taoné une tribune couverte sera disposée pour recevoir M. le Gouverneur S. M. la Reine Pomaré, les dames invitées, et MM. les fonctionnaires de la colonie.

Un piquet de 20 hommes d'infanterie et de la compagnie indigène et de 2 tambours ou clairons commandé par un officier, sera déployé le long de l'hippodrome, pour maintenir la foule et éviter les accidents.

Les deux tambours ou clairons seront mis à la disposition de MM. les juges des courses, pour répéter les signaux et appels.

Les sources se font dans l'ordre suivant :

(1^o)
Are course

Les indigènes courent d'abord par cinq cavaliers de front (le cordeau sera tiré au sort) et les gagnants dans chaque équipe de cinq, concourront ensuite ensemble pour gagner.

- Le 1er prix de cent francs

(2^o.)
9^e course.

Les dames indigènes vêtues en amazones seront admises à faire toutes ensemble une course d'amateurs, (le prix de la course sera une cravache).

(3°.)
3^e course

MM. les coureurs européens seront invités en dernier lieu à tourner trois carrières pour lesquels ils ouvriront en trois ans des paris.

Ces dernières courses demeureront sous la surveillance de MM. les juges, en ce qui concernera seulement la sûreté personnelle des coureurs.

Après les courses, M. le Gouverneur et S. M. la Reine Pomaré seront ramenés à l'hôtel du Gouvernement, avec un cérémonial qu'au départ.

RÈGLEMENT

particulier aux courses d'embarcations qui auront lieu le 15 août, pour la fête de S. M. l'Empereur.

Les embarcations qui voudront concourir devront se faire inscrire avant mardi soir : les embarcations européennes au bureau des affaires européennes, les embarcations indigènes au bureau des affaires indigènes.

Les embarcations appelées à couvrir tout les voies, baleinières, et, comme bâteaux légers, ceux qui n'arment pas plus de 6 avirons.

Aucune embarcation ne portera de pavillon

Pour chacune des courses, les embarcations recevront un numéro d'ordre qui sera tiré au sort, pour déterminer la position au moment du départ.

La ligne de départ sera établie entre le pavillon du camp de l'Uranie et une embarcation mouillée au large. Pour le départ un signal d'avertissement sera donné par un roulement de tambour venant de l'embarcation de l'un des officiers de la commission, et le moment sera indiqué par un coup de pistolet parti de même bord.

La ligne d'arrivée sera marquée par la goélette la *Poëtte* où se tiendra le président de la commission, et un canot de la *Moselle* portant pavillon, dans lequel se trouvera un officier chargé des courses.

VI

Il est expressément défendu, sous peine d'exclusion, de chercher à entraver la marche d'un canot, en engageant ses avirons.

VH

La ligne de départ pour la course des pirogues sera établie entre la cale de l'hôpital, vis-à-vis l'établissement du sieur Ferion et un canot mouillé au large.

VII

La course européenne devra avoir lieu à 10 heures 15 précises.

412

La Popeete sera disposée pour recevoir M. le Commissaire impérial P. L., les dames invitées, les chefs de service et les officiers de la colonie et de la division.

X.

A la fin de chaque course, les vainqueurs se rendront à bord de la *Paneste* pour y recevoir leurs prix.

Mercredi soir, 8 h du coupant, à six heures la fête de la cristallisation de l'église du Temple, annoncée depuis longtemps, et retardée dans l'espoir de l'arrivée prochaine de M. le Gouverneur Du Bouzet. Dès la veille un grand nombre d'indiens avaient traversé l'après-midi, et beaucoup d'autres s'étaient réunis au temple pour attendre l'arrivée du commandant militaire. Le Commandeur impérial, P. L., accompagné de plusieurs chefs de service et de quelques officiers de la colonne et de la division, partit vers l'hôtel du Gouvernement et arrivait à la suite du chef Tefala vers 9 heures. Les militaires se rangèrent en deux files devant les tribunes et les personnes de sa maison. Vers 9 heures et demie, le cortège précédé par un piquet de gendarmes se mit en marche comme pour se rendre au temple. S. M. et M. le Commissaire impérial furent reçus par le chef et les principaux habitants. Ils se dirigèrent vers le temple où ils furent accueillis par une double haie formée par les enfants des écoles qui entourent le chant national en l'honneur de la Reine, et le détachement des soldats de la compagnie indienne qui présentaient les armes pendant que les danseurs battaient aux champs.

Cette cérémonie commença par un discours du gouverneur de l'église faite par le R. M. Laribon, ministre des districts d'université, et pendant laquelle nous avons entendu quelques-uns de ces hymnes dont la musique lente et mélancolique

[illegible]



les idées de leurs idées se trouvaient trop marquées pour que la situation n'ait pas lieu.

Le siège de Sébastopol progresse, mais lentement; nos soldats gagnent du terrain de jour en jour et pied à pied; ils ne plus qu'à soixante mètres de la place, et cependant les travaux s'effectuent sans interruption. Toutes les correspondances s'accroissent à dire que la situation de l'armée allée est bonne et qu'elle s'améliore de plus en plus. Des déserteurs russes y arrivent sans cesse, assurant que l'ennemi est forcé de désarmer la gauche et le centre de sa première ligne, pour renforcer la seconde; que le bastion de la Quarantaine a été tellement endommagé, que les officiers russes ne songent pas même à faire réparer, les murs crénelés qui est tout ébréché. La défense est donc concentrée du côté droit, où les Russes ont massé une série incalculable de redoutes et de batteries.

DATIMENTS SURRAGE.

DE GÉNÉRAL.

- 24 février. Corvette française *Moselle*, commandée par M. Belland, lieutenant de vaisseau.
30 juillet. Goëlette française *Papeete*, commandée par M. Rosowicz, lieutenant de vaisseau.
9 août. Corvette française *Prévoyante*, commandée par M. Laurent, lieutenant de vaisseau.
9 mai. Goëlette française *Tanemoua*, désarmée.
Goëlette française *Nouhiu*, désarmée.

DE COMMERCE.

24. Trois mâts américain *Alfred*, en réparation.
24. Trois mâts américain *Columbia*.
24. Goëlette chilienne *Penguista*, capitaine Alexandre, sur cale.
4 août. Goëlette anglaise *Sophia*, capitaine Hayward.
7. Goëlette anglaise *Harriet*, capitaine Cleeland.
8. Goëlette de Borahora *Tiriano*, capitaine Oronce.
10. Trois mâts anglais *Invincible*, capitaine Brier.

Mouvements du port de Papeete du samedi 4 au samedi 11 août 1855.

ENTRÉS.

7. Goëlette anglaise *Harriet*, capitaine Cleeland, 114 tonneaux, 7 hommes d'équipage, 8 passagers, venant de Californie en 28 jours; assésiment.
8. Goëlette de Borahora *Tiriano*, capitaine Oronce, 18 tonneaux, 5 hommes d'équipage, 12 passagers, venant de Moorea en 4 jour; provisions.
10. Trois mâts anglais *Invincible*, capitaine Brier, 206 tonneaux, 13 hommes d'équipage, 2 passagers, venant de Talcahuano en 14 jours; farine, plus Melbourne.
9. Corvette française *Prévoyante*, commandée par M. Laurent, lieutenant de vaisseau, venant des Marquises en passant à l'île Ana.

SORTIS.

7. Brig péruvienne *Independiente*, capitaine Sandré, pour Valparaiso.
7. Goëlette anglaise *Island Lady*, capitaine Kengit, pour Melbourne.
10. Brig américain *Tigris*, capitaine Mead, pour Melbourne.
10. Goëlette du protectorat *Diana*, capitaine Rot, pour Raiaia.

ANNONCES.

AVIS AU PUBLIC.

MM. Rouffio et Haymet, étant dans l'intention de liquider, prient leurs débiteurs de vouloir bien s'adresser à eux.

comptes dans le plus bref délai.

Papeete, le 4 août 1855.

ROUFFIO ET HAYMET.

A VENDRE.

La goëlette française *Caroline*, dans l'état où elle se trouve, avec ses mâts, verges, gréement, etc.
Pour plus amples renseignements, s'adresser à M. Rouffio.

FOR SALE.

The french schooner *Caroline* as she now lies, with all her masts, spars, tackle, etc.
For further particulars, apply to

M. ROUSSEAU.

VENTE AUX ENCHÈRES.

Par ordre de MM. Rouffio et Haymet, lundi prochain, 13 courant, M. P. Rousseau, commissaire-priseur, vendra, aux enchères publiques, dans ses magasins, les marchandises suivantes :

- 600 caisses de vin,
325 caisses de savon jaune,
11 caisses Muscat-Postignan,
13 caisses Champagne,
31 caisses huile d'olives,
4 caisses sardines,
3 caisses conserves,
4 caisses petits pois,
4 douzaines calcidates,
40,000 bonchons,
15 caraffes,
30 pièces fournaux,
3 1/2 barils vin d'Oporto,
Riz aviné,
Vermicelli avarié,
4 lot d'indienne, etc., etc.

SALE BY PUBLIC AUCTION

By order of Messrs. Rouffio and Haymet, on Monday, the 13th instant, at 11 o'clock, at the store of P. Rousseau, auctioneer.

- 600 cases claret,
325 cases yellow soap,
13 cases Frontignan,
13 cases Champagne,
31 cases olive oil,
4 cases sardines,
3 cases preserves,
4 cases green peas,
42 Coffee pots,
40,000 corks,
15 decanters,
30 pieces handkerchiefs,
3 1/2 barrels Porto wine,
Rice damaged,
Vermicelli damaged,
4 lot of prints, etc., etc.

AVIS AU PUBLIC.

Il a été perdu, le 8 août dernier, sur la route de Pape à Papeete, une robe de soie satin, un pantalon en côtel blanc croisé et une chemise d'homme.

La personne qui aurait trouvé ces objets est priée de les remettre chez M. Lamotte, débitant de boissons, Grande-Rue, à Papeete.

Il y aura récompense.

A VENDRE.

Une maison située en face le Trésor colonial et toutes espèces de marchandises.

S'adresser à M. Lamotte.

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT. — AOUT 1855.

L'Imprimeur gérant : H. GODEFRET DE BOURGON.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES DU 28 AU 4 AOUT 1855.

DATES.	NATURE BAROMÈTRE		TEMPÉRATURE.			Moyenne de 6 h. du mat. à 10 h. du soir.	Tension moyenne de la vapeur	Humidité en centièmes	Quantité de pluie tombée	Vents dominants pendant la journée
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	Minima.	Maxima.	Moyenne.					
S. 4	764.45	4.6	19.4	27.4	23.40	31.0	90.06	88.0	"	E
D. 5	764.25	4.5	19.0	27.5	23.30	33.65	19.57	86.0	"	E
L. 6	760.48	2.4	18.8	28.0	23.10	33.60	19.38	84.5	"	E
M. 7	760.00	4.3	19.0	28.2	23.10	33.95	19.04	81.3	0=0018	E
M. 8	759.40	4.8	20.2	28.0	24.10	33.90	19.72	85.0	"	E
J. 9	764.75	2.0	22.0	28.6	25.30	35.00	20.48	83.4	"	E
V. 10	758.77	4.5	21.8	28.0	24.90	34.80	20.74	86.8	0=0019	E